Stichting KoZon

De 1998 à 2015 inclus

Stichting Solar Cooking Nederland (SCN)

De 2004 à 2015 inclus

Rapport Annuel 2015

Solar Cooking KoZon

Depuis le 1er janvier 2016 nous continuons ensemble comme Cuisine Solaire Pays-Bas - KoZon.

De deux à une seule

Voici le rapport annuel 2015 de deux fondations: Fondation Cuisine Solaire Pays-Bas (SCN) et KoZon. À partir du 1er janvier 2016 nous faisons chemin ensemble dans une seule fondation: Cuisine Solaire Pays-Bas – KoZon. Dans ce rapport nous vous donnons un aperçu des activités des deux fondations et des résultats.

Aspects juridiques et financiers
L'accent était mis sur le mot 'changements' cette année. Déjà en octobre 2014 nous avions formulé un programme de politique qui définissait la direction commune à suivre. Mais l'orientation principale ne suffit pas à établir une nouvelle organisation. Il y a ensuite les procédures juridiques, l'intégration des deux administrations et la demande de reconnaissance ANBI (Institution Caritative). Nous avons mené tous ces activités à bien. La fusion est un fait et Cuisine Solaire KoZon a été reconnue Institution Caritative (ANBI) par les autorités fiscales.

Organisation interne
Quand deux petites organisations fusionnent pour ne faire qu'une, il faut une autre structure de direction, d'organisation et de communication. L'une des raisons les plus récentes de la fusion étant le fait qu'après des années d'engagement actif, certains volontaires avaient pris la décision d'arrêter leurs activités, nous nous voyions dans l'obligation de chercher de nouveaux collaborateurs. Heureusement nous avons réussi à attirer quelques personnes enthousiastes. (Nous cherchons toujours à renforcer notre équipe.) De plus nous étions dans l'obligation de construire un nouveau site web avant le 1er janvier 2016, cela étant une des exigences de l'ANBI. Nous y sommes arrivés; le site web était opérationnel à temps en néerlandais, anglais et français. À l'avenir le site continuera à être développé avec entre autres des photos, des archives et bon nombre de documents de connaissance.

Organisation externe
Le travail supplémentaire pour la fusion ne nous a pas détourné de notre objectif principal: l'introduction d'appareils de cuisson solaires et à économie de bois, à l'initiative de et en collaboration avec nos partenaires en Afrique de l'Est et de l'Ouest. Certains projets, notamment en Afrique de l'Ouest, ont été finalisés. Les organisations en question nous ont fait savoir qu'elles souhaiteraient continuer. Notre optique étant que les projets soient poursuivis de façon durable par les responsables de projet locaux, une approche commerciale est nécessaire. Malheureusement certains responsables de projet n'avaient pas la connaissance et la compétence de réaliser ce changement d'un seul coup. Il en a suivi qu'en 2015 moins de projets ont été exécutés, par rapport à d'autres années. Par contre, tous les responsables de projet ont eu la possibilité de suivre des formations auprès de nos partenaires de projets de cuisine solaire en Ouganda et au Mali qui travaillent déjà

entièrement selon la méthode commerciale avec d'excellents résultats. Fin 2015 nous avons reçu les premiers projets de plans d'activité et nous commencerons ces projets au cours de 2016.

Nos remerciements aux sponsors, donateurs et volontaires
KoZon et Cuisine Solaire Pays-Bas n'existent plus. Mais Cuisine Solaire Pays- Bas – KoZon est bien vivante et elle va continuer le travail des deux fondations avec beaucoup d'enthousiasme. Grâce à l'engagement énorme de tous les volontaires, nous avons en 2015 réussi, à côté de notre travail 'normal' pour les projets en Afrique, à accomplir toutes les activités nécessaires à la fusion et à la nouvelle fondation.
Mais nous n'aurions pas pu le faire sans le support de nos donateurs et sponsors. Nos remerciements sincères! Parce que nous travaillons uniquement avec des volontaires nous sommes en mesure de minimiser nos frais généraux. La quasi-totalité de vos donations revient aux femmes en Afrique et à l'environnement. Un nombre important de projet est prévu pour 2016. Nous espérons que nous pourrons encore compter sur votre support.

Clara Thomas, président Cuisine Solaire Pays-Bas
Lucretia Gijssen-Boerebach, président KoZon et Cuisine Solaire Pays-Bas – KoZon

Nous remercions sincèrement Henk Crietee

Dans le bulletin d'information joint d'SCN et de KoZon de décembre 2015, nous avons dit au revoir à Jan de Graaff, trésorier de KoZon, de Marjan Hermans, secrétaire d'SCN et de Denis Schwirtz, Ton de Wit et Jolien Hessel, membres du groupe de travail d'SCN.

Après presque 10 ans, Henk Crietee aussi a fait ses adieux à la Fondation Cuisine Solaire Pays-Bas en décembre 2015. Pendant toutes ces années il s'est pleinement dévoué en tant que trésorier. Les mises à jour mensuelles ont fait que les finances de la fondation étaient toujours parfaitement en ordre, compréhensibles et transparentes.

Henk Crietee regarde un arbre jatropha en Ouganda. SCN a donné les graines des ces arbres à SCA afin qu'ils puissent les planter autour des maisons des participants du projet. L'huile de ces arbres peu très bien être employée comme de l'huile pour lampes.

De plus, à partir de 2007 Henk s'est engagé pleinement dans son rôle de coordinateur de projet pour les projets CSI en Ouganda. Ensemble avec notre partenaire local en Ouganda, SCA, Henk a su réaliser le changement vers une vraie approche commerciale et une indépendance financière.
En effet nous avons extrêmement bien collaboré avec Henk; un collègue agréable, engagé et expert.

Clara Thomas, président Cuisine Solaire Pays-Bas

Projets en Afrique de l'Est

ÉTHIOPIE

Vingt centres pour une énergie durable dans trois régions: Tigray, Amhara et Oromia

La fabrication de CooKits dans un des centres du projet. La couche de finition des CooKits prolonge considérablement la durée de vie.

Le grand projet de l'UE pour la technologie d'énergie durable est depuis 2011 exécuté par l'organisation Horn of Africa Regional Environment Centre / Network (HoA-REC/N). Parce que la date limite d'août 2015 n'a pas pu être respectée, le contrat a été prolongé d'un an et ce projet très complet sera terminé définitivement en août 2016. L'objectif est que les 20 centres, situés dans des endroits très éloignés des trois régions, poursuivent la fabrication d'appareils de cuisson économes en énergie et solaire, de lampes et de petits panneaux. Cuisine Solaire Pays-Bas est partenaire dans ce projet depuis 2011. Il lui incombait de transférer les connaissances et de fournir une contribution annuelle de 10.000 Euro. Afin de mieux garantir ce transfert de connaissances, en 2012 HoA-REC/N a engagé Fikirte Regassa Beyene en tant qu'expert CSI et représentant de SCN en Éthiopie; pendant ces années son salaire a été payé par SCN. Dans six des vingt centres (répartis sur les trois régions), l'on fabrique entre autres des cuiseurs solaires. Il est prévu que tous les 20 centres s'occupent de la distribution dans les villages avoisinants et organisent la formation et le suivi des clients potentiels et des utilisateurs finaux. Le projet devra être finalisé en août 2016.

La petite entreprise de cuisine solaire à Awura Amba stagne
En deux ans, la communauté d'Awura Amba dans le nord de l'Ethiopie a, en collaboration avec l'ONG ORDA (Organization for Rehabilitation and Development in Amhara) et avec le soutien financier d'SCN, construit un centre de fabrication et de formation de cuisine solaire. Fikirte R.B. a formé le personnel dans la fabrication et la promotion de CSI. Cela a eu pour résultat que 400 sets de CooKit, des WAPIs et en certain nombre de paniers thermos de bonne qualité ont été fabriqués. Mais la commercialisation et la vente stagnent. À la mi-2015, Clara Thomas, coordinateur de projet, a entamé des consultations avec les représentants d'Awura Amba, ORDA et les autorités locales afin de parvenir à un bon plan d'approche de commercialisation et de distribution.

Initiative de cuisine solaire d'ANCEDA dans la région d'Arsi Negele
SCN a pu travailler de façon constructive avec ANCEDA par le passé. Cette ONG exécute beaucoup de projets dans le domaine de l'environnement et de l'énergie propre. Fin 2015 SCN a reçu d'ANCEDA une proposition de projet de cuisine solaire intégrée. Étant donne que la politique de Cuisine Solaire KoZon vise le développement de petites entreprises CSI, l'on a ensemble avec ANCEDA et Fikirte R.B. commencé a réécrire cette proposition de projet sous forme d'un plan d'entreprise avec un budget détaillé.

Clara Thomas, coordinateur de projet Éthiopie

OUGANDA

Solar Connect Association (SCA) en Ouganda a réalisé d'excellents progrès

Fin novembre 2015, le directeur Mr Mukasa et le personnel de Solar Connect Association (SCA) ont inauguré le nouveau Centre d'Énergie Renouvelable à Biharwe (près de Mbarara, Ouganda de l'Ouest). L'on y fabrique des appareils de cuisson et des paniers thermos. Outre la fabrication, le centre est également utilisé pour la formation et l'instruction. Depuis Biharwe, SCA distribue sa propre fabrication ainsi que d'autres produits solaires.

Mukasa stimule la vente en faisant beaucoup de démonstrations de cuisine sur le terrain. À côté des neufs employés permanents il y a également 30 employés à temps partiel. L'entreprise est rentable et

Une employée d'SCA fait la démonstration d'un cuiseur parabolique dans le nouveau centre d'Énergie Renouvelable à Biharwa.

est occupé à élaborer les plans pour 2016, soit une expansion dans les régions de Kasese et de Gulu et un projet pilote dans un camp de réfugiés.
SCA a toujours beaucoup apprécié le soutien d'SCN. Mukasa et ses employé(e)s sont surtout reconnaissants à Henk Crietee pour son engagement et la collaboration agréable. Fin décembre 2015 Henk a quitté son poste de membre de la direction d'SCN ainsi qu'en tant que coordinateur de projet pour l'Ouganda.

Henk Crietee, coordinateur de projet SCN
Theo Sinke, coordinateur de projet Cuisine Solaire KoZon

Projets en Afrique de l'Ouest

Formations
La plupart des projets en Afrique de l'Ouest ont débutés comme projets caritatifs: KoZon payait pour les formations et les outils de cuisine grâce au soutien des sponsors et des donateurs. Des milliers de femmes au Mali, au Burkina Faso, au Niger et au Sénégal ont ainsi fait connaissance avec la cuisine solaire intégrée et ont reçu des appareils de cuisson. Mais cette méthode de travail ne garantit pas la durabilité de la cuisine solaire quand KoZon n'apporte plus de l'aide financière à un projet. C'est la raison pour laquelle nous avons ces dernières années opté pour une approche commerciale. Solar Connect Association (SCA) en Ouganda a prouvé que cette approche marche. Et même la très jeune entreprise Togo Tilé au Mali travaille pratiquement sans soutien financier. Avec une bonne commercialisation et promotion et au besoin des facilités de paiement, elle arrive à atteindre beaucoup plus de femmes.

Formation dans la rédaction de plans d'affaires (Ségou, Mali).

Afin d'introduire cette méthode de travail aux responsables des projet, KoZon a organisé deux séances de formation: une auprès d'SCA en Ouganda et une à Ségou au Mali auprès de Togo Tilé. Seydou Coulibaly, directeur de Togo Tilé a suivi une formation d'entrepreneuriat social auprès du directeur de SCA, Kawesa Mukasa, en Ouganda. Par la suite il a en août et ensemble avec les coordinateurs de projet de KoZon, Carja Butijn et Piet Sluimer, transmis ses connaissances et expériences aux responsables de projet du Burkina Faso et du Sénégal. Non seulement était-il important d'apprendre à établir un plan commercial mais également de voir de ses propres yeux qu'une entreprise CSI pouvait réussir. À l'automne ils ont élaboré plus amplement leurs plans. Les premiers concepts sont ajustés à présent et les projets commenceront en 2016.
Lucretia Gijssen, président KoZon

BURKINA FASO

Trois ONG

Il y a eu peu de mouvement pour KoZon au Burkina Faso en 2015. Deux projets avaient été complétés correctement et Mme BA d'DLM et Mr Bazié d'AEDS auraient voulu continuer. Mais KoZon ne soutient plus que les projets qui ont une approche commerciale et qui peuvent être indépendants au bout d'un certain temps. Étant donné que les deux ONG avaient insuffisamment de connaissances et de compétences, KoZon a offert la possibilité à Mr Bazié de participer à la formation d'entrepreneuriat social (création et gestion d'entreprise, y compris la comptabilité) au Mali auprès de Seydou Coulibaly à Ségou. Ce cours sera discuté plus amplement ailleurs dans ce rapport. Afin de limiter les frais, il a été proposé que Bazié, après son retour, transmette ses nouvelles connaissances à Mme BA. En raison de sa situation personnelle, ce transfert n'a pas encore eu lieu et elle n'est pas arrivée à écrire une proposition de projet. Nous verrons au cours de 2016 si nous pouvons et voulons continuer à collaborer avec elle.
Fin 2015 nous avons reçu la proposition de projet de Bazié et elle sera examinée par la nouvelle fondation Cuisine Solaire KoZon.

Mr Koalga s'était brièvement fait connaître en 2014 après qu'il avait pris l'initiative de commencer la fabrication de CooKits. Il l'a réalisé avec l'aide de l'ONG ABSPEDS ou en un mot le 'Bon Samaritain' fondée par lui-même, dans le village écologique de Tanghin à quelques centaines de kilomètres au nord de la capitale Ouagadougou.

Des femmes et des enfants à Tanghin font connaissance avec le CooKit.

Lors d'une visite de travail nous avons pu constater qu'il y avait clairement du potentiel mais que de l'autre côté il manquait la connaissance et le savoir-faire. Koalga a donc participé à la formation au Mali. Il travaille à présent sur une proposition de projet pour une approche commerciale à la fabrication et à la vente de produits CSI en 2016.

Carja Butijn, coordinateur de projet

MALI

Togo Tilé, une entreprise CSI en expansion rapide

Seydou Coulibaly a créé l'entreprise Togo Tilé au cours de l'été de 2014 avec le soutien de KoZon. L'année 2015 fut donc la première année complète de son existence. Pendant cette période l'entreprise a connu une croissance fulgurante: d'un chiffre d'affaires mensuel d'environ 1.500 Euro en janvier à 5.000 Euro en décembre, soit de 30 CooKits et 70 paniers thermos en janvier à 60 CooKits, 220 paniers thermos et 40 boîtes-four solaires (foyers solaires) en décembre. Seydou a commencé l'année avec deux magasins, l'un à Ségou et l'autre à Bamako. Au cours du second semestre il a ouvert trois autres magasins à Sikasso, la deuxième ville du pays.

Les prix étant bien adaptés à tous les produits, nous pouvons affirmer que cette entreprise affiche une bonne rentabilité. La croissance est si fulgurante que la fabrication n'arrive pas à suivre la demande. La livraison de matériaux locaux (cartons et coton) connaît aussi parfois des retards par rapport à la demande. Nous lui avons fortement conseillé de se concentrer surtout sur l'organisation et la fabrication et non pas sur une autre expansion des points de vente. Une autre préoccupation est qu'en raison de la croissance rapide, le petit atelier dans le village assez éloigné de Togo ne répond plus vraiment aux besoins. Par conséquent *Seydou cherche d'autres* site afin de déplacer (une partie de) la production vers Ségou.

Information sur la cuisine solaire intégrée à l'école de Hamdalaya à Sikasso.

Le contrat entre Togo-Tilé et KoZon expire en juin 2016. La direction de Cuisine Solaire KoZon a indiqué qu'elle serait éventuellement prête à un autre soutien, par exemple pour d'autres investissements, pourvu que des plans bien élaborés soient soumis.

Piet Sluimer, coordinateur de projet

Expérimentation avec la boîte-four solaire au Mali

La boîte-four solaire développée par Henk Blok avec des étudiants de l'Université Libre et de l'Université d'Amsterdam s'avère avoir beaucoup de succès. Le projet Togo Tilé vend bien la boîte. Tous les coûts de démarrage de l'expérimentation avec ces boîtes au Mali ont été payés par Henk et Marjan Blok. Nos remerciements.
(La boîte au milieu.)

Par ailleurs Piet Sluimer, membre de notre Groupe de travail Techniques, a développé une boîte solaire en carton qui est meilleur marché (la boîte la plus petite à droite). Cette boîte est également très bien vendue auprès de Togo Tilé.

Les femmes Bella apprennent à fabriquer des CooKits et des paniers thermos

Déjà en 2014 Le ZONTA Club Arnhem avait mis de l'argent à disposition pour permettre à cinq femmes Bella de la région de Mopti de fabriquer et ensuite de vendre des CooKits et des paniers thermos. Ces femmes très pauvres peuvent ainsi créer une nouvelle vie indépendante. Diverses circonstances ont fait que la formation auprès de Togo Tilé à Ségou n'a eu lieu qu'au mois de mars 2015. Les femmes y ont appris à fabriquer des CooKits et de revêtir des paniers. Jusqu'à présent il s'est avéré impossible de trouver un vannier prêt à dévoiler ses secrets aux femmes. Mais un atelier avec tous les matériaux et outils nécessaires à la fabrication de CooKits, a été installé chez Here Bugu à Mopti. Si la situation et la sécurité les permettent, les femmes sont sensées de fabriquer une fois par semaine des CooKits qui seront vendus chez Here Bugu.

Wilma Goppel, coordinateur de projet

Formation de cuisine solaire pour les personnes handicapées

Au mois de mai 2015, 30 hommes et femmes handicapés ont été formés dans l'utilisation de la cuisine solaire intégrée; surtout dans l'utilisation du CooKit et du panier thermos. Il est dangereux pour les personnes handicapées de cuisiner avec le bois ou le charbon de bois: il y a souvent des accidents graves ou moins graves où ces personnes se brûlent. C'est pour cela que KoZon coopère depuis des années déjà avec l' Association Malienne des Femmes Handicapées (AMAFH). Le premier jour de la formation a été consacré à une explication détaillée et une démonstration de la cuisine solaire; le deuxième jour les participants pouvaient pratiquer eux-mêmes. À

la fin tout le monde a reçu deux CooKits et un panier thermos à rapporter à la maison afin d'y utiliser la nouvelle technique. Cette formation comprise, le total des formations données ces dernières années par AMAFH, avec le soutien de KoZon, aux personnes handicapées s'élève à 350.

Wilma Goppel, coordinateur de projet

Le projet à Tombouctou est terminé

En accord avec l'Association pour le Développement Régional Intégré au Mali (ADRIM) nous avons terminé le côté administratif du projet à Tombouctou et leur avons transféré le dernier paiement. Cela signifie qu'ADRIM continuera à disséminer et à vendre des paniers thermos à Tombouctou mais que nous, vu la situation difficile et dangereuse, laissons décider ADRIM du rythme de la mise en œuvre. Compte tenu de la dissémination enthousiaste et réussie des paniers thermos par ADRIM à Bamako (sans soutien financier de KoZon) nous sommes convaincus qu'elle fera tout son possible pour continuer le projet au mieux à Tombouctou.

SÉNÉGAL

Projet de suivi CSI à Ndondol, Sénégal

Suite à un résultat assez positif de l'évaluation du projet pilot de cuisine solaire à Ndondol, l'organisme chargé de la mise en œuvre CARITAS-Thiers a soumis une proposition de suivi. Jusqu'à présent les paniers thermos étaient fabriqués sur place mais les CooKits étaient importés du Mali. Ils aimeraient créer une unité de fabrication afin de faire les CooKits localement. Malheureusement la proposition ne répondait pas aux exigences imposées par KoZon. Il manquait une approche commerciale bien réfléchie et durable. Afin de permettre aux employés locaux d'améliorer leurs capacités dans ce domaine, KoZon a organisé une formation à Ségou en août. Simon Faye, représentant des employés de CARITAS du projet de Ndondol a participé à cette formation ensemble

avec Fatim Diaw, le contact de KoZon au Sénégal. Fin décembre KoZon a reçu une proposition de projet substantiellement modifiée avec plus d'accent sur l'approche commerciale. Cuisine Solaire KoZon doit encore se prononcer à ce sujet.

Projet pilote à Diouloulou, Sud du Sénégal

Fatim Diaw, représentante de KoZon au Sénégal, explique l'utilisation du panier thermos.

Un autre projet pilote a vu le jour dans le Casamance, la région le plus au sud du Sénégal, qui est entièrement financé par KoZon. En mai Nel Sangers a fait une étude préliminaire sur l'utilisation possible du CooKit par les femmes du village de Kataba. Enthousiasmé par ces démonstrations du CooKit et du panier thermos, un groupe restreint local a commencé à fabriquer à très petite échelle des CooKit et de paniers thermos afin de les vendre à Diouloulou et dans les villages avoisinants. Le secteur forestier de la Gambie voisine s'intéresse également au CooKit. Le projet pilote est facilité par un projet néerlandais de culture d'arbres fruitiers géré par Tine Sangers. Le contact de KoZon au Sénégal, Fatim Diaw a entre le 30 novembre et le 4 décembre formé un premier groupe de villageois au Kataba avoisinant dans la fabrication de paniers solaires et de CooKits. A la suite de cette formation Jean Sagna a été nommé 'moteur' de cette activité.

Wilma Goppel, coordinateur de projet

TCHAD

La cuisine solaire intégrée a continué en 2015 dans six camps de réfugiés au Tchad. Contrairement à 2014, KoZon n'a pas donné de soutien financier. Par contre la moitié d'un don de rente viagère à KoZon a été transférée au Tchad comme convenu avec le donateur.

Jan de Graaff, trésorier KoZon

Coopération dans les pays-projets en 2015

Éthiopie

- **HoA-ReC/N/Energy Team** (Horn of Africa Environment Centre and Network Université d'Addis Abeba) www.hoarec.org
- **ORDA** (Organization for Rehabilitation and Development in Amhara) www.orda.org.et
- **ANCEDA** (Arsi Nature Conservation and Environmental Development Association)

Ouganda

- **SCA** (Solar Connect Association) www.solarconnectassociation.com

Burkina Faso

- **DLM** (Association Duddal Leydi Men)
- **AEDS** (Association Écologiste pour le Développement Social)
- **ABSPEDS** (Association Le Bon Samaritain pour la Protection de l'Environnement et le Développement Social, Tanghin)

Mali

- **AFIMA** (Association des Femmes Ingénieurs du Mali)
- **PVM** (Projet Village Millénaire)
- **AMAFH** (Association Malienne des Femmes Handicapées)
- **DRE** (Direction Régionale de l'Énergie de Ségou)
- **ADRIM** (Association pour le Développement Régional Intégré au Mali
- **ORS** (Opération Riz Ségou)
- **Association Togo-Tilé de Ségou**
- **Rondom Baba, Here Bugu, Mopti** www.rondombaba.nl

Sénégal

- **Caritas Thiès** (Ndondol)

Tchad

- **TchadSolaire** www.tchadsolaire.com

Coopération aux Pays-Bas et en Belgique

- Wilde Ganzen www.wildeganzen.nl
- Stichting Plattelandsontwikkeling Senegal (SPS) www.spsenegal.nl
- Sol Suffit (Belgique) www.solarcooking.be

Rapport financier annuel 2015

Introduction

Au cours de l'année écoulée KoZon a contribué à l'exécution de quelques petits projets de cuisine solaire dans les pays de l'Afrique de l'Ouest, le Mali et le Sénégal. Eu égard de la fusion imminente avec SCN il a été décidé qu'à l'avenir les projets seront mis sur pied sur une base commerciale. Afin d'y arriver il été demandé au directeur de projet très expérimenté de Solar Cooking Association (SCA), qui gère le programme en Ouganda (soutenu par SCN), de donner une semaine de formation au chef d'entreprise du projet de Togo Tilé au Mali. Ce chef d'entreprise a ensuite donné des cours à quatre collaborateurs de projet du Burkina Faso et du Sénégal. Ces derniers quatre collaborateurs devaient ensuite soumettre une nouvelle proposition de projet. Entretemps nous avons reçu certains de ces propositions mais les projets ne commenceront qu'en 2016. C'est pour cette raison que cette année les dépenses pour les projets sont restées relativement basses.
Dans ce rapport nous aborderons d'abord les recettes et les dépenses des projets KoZon (y compris les activités de formation) en 2015 (compte d'exploitation) en par la suite le bilan des comptes à la clôture de l'exercice.

Recettes et dépenses du programme en 2015

Tableau 1 donne un aperçu des recettes et dépenses des projets KoZon réalisées en 2014 et 2015.

Recettes

Les recettes de donations de particuliers ont fortement augmenté cette année, surtout grâce à un legs important et des dons de rente viagère plus élevés. Les donations de particuliers comportaient en 2015 un legs (€ 5.036,00), deux dons de rente viagère (€ 7.500,00), des prélèvements (€ 2.620,00), des cartes de virement à communication structurée (€ 2.460,65) et des dons ponctuels (€ 3.631,50).

Cette année il n'y a pas eu beaucoup de recettes venant d'organisations, notamment en raison du retard dans les propositions de projet occasionné par la formation.

Les donations consistaient en un don de fin d'année "Tintelingen" de l'Université et du Centre de Recherche de Wageningen (WUR), et un autre de la NPD à Bennekom (total 2.250 Euro). Un montant a été affecté au projet recherche Boîtes Solaires.

La vente des matériaux (CooKits) est restée au niveau de 2014. Par contre, les intérêts perçus sur le compte d'épargne ont baissés sensiblement et seront encore plus bas en 2016.

Tableau 1. État des recettes et des dépenses des projets KoZon en 2014 et en 2015 (en €)

Recettes		**2014**	**2015**
Dons privés		11.574,50	21.248,15
Idem pour TchadSolaire		3.000,00	3.000,00
Dons d'organisations		12.000,00	2.250,00
Contribution à les projets spécifiques(Togo-Tilé, Boîtes Solaire, Bella); en 2015 seulement Boîtes Solaire		4.313,13	800
Ventes de matériel		232,00	240,50
Intérêt sur compte d'epargne		1.039,74	772,50
Total recettes		**32.159,37**	**28.311,15**
Dépenses			
Projets en Burkina Faso	1)	447,00	0,00
Projets au Mali (ADRIM/AMAFH/Bella)	1)	29.857,24	3.190,00
Projet Togo-Tilé au Mali	1)	6.886,00	4.212,72
Projets au Sénégal (S1-3)	1)	4.776,92	391,50
Projet au Sud de Sénégal (S6)	1)	-	984,21
Projet au Tchad	1)	3.860,00	0,00
Recherche projet (Boîtes Solaires)	1)	1.461,98	809,00
Missions non imputées à un (seul) projet	1)	70,00	-
Formations projet Ouganda – Mali	1)	-	15.866,69
Fabrication de matériel (enrouler aluminium foil à nouveau)	1)	1,815,00	-
Envoi CooKits et autre matériel	1)	-	1.106,92
Bulletins d'information	2)	757,16	675,89
Site Web	2)	89,54	89,54
Administration financière, inclus frais bancaire	2)	552,87	349,42
Rapport annuel et secrétariat, inclus frais d'envoi	2)	262,10	307,90
Demandes de remboursement (direction, conseillers)	2)	38,65	-
Frais fusion: noms de domaine	3)	-	94,86
Transfer don TchadSolaire	4)	3.000,00	3.000,00
Total dépenses		**53.874,46**	**31.078,65**
Dépenses directesprojets (1 / 1+2)		96,7%	94,6%
Frais de mise en oeuvre (2) en % frais totaux (1+2)		3,3%	5,4%
Total recettes moins dépenses		**- 21.715,09**	**- 2.767,50**
Solde comptes bancaires au début de l'année + en caisse		109.051,86	87.336,77
Solde comptes bancaires à la fin de l'année + en caisse		87,336,77	84.569,27

Note: 1) dépenses directs pour projets; 2) dépensen indirecte, administratives; 3) dépenses pour la fusion; 4) transfert de paiement.

Dépenses

Après des dépenses directes assez élevées pour les projets en 2013 er 2014, les dépenses en 2015 étaient très limitées ne concernant que quelques petits projets au Mali et au Sénégal. Il s'agissait d'un montant de € 9.885 y compris l'envoi de CooKits. Cette année les formations en Ouganda et au Mali constituaient le poste de dépense le plus important, soit un total de € 15.866,69. Ces formations peuvent être considérées comme un investissement important dans l'avenir. Les coûts de la mise en œuvre était à nouveau bas et s'élevaient à 5,4 % des coûts totaux (hors les coûts de la préparation de la fusion et le paiement de transfert). Les coûts de la mise en œuvre comprennent les frais bancaires et de secrétariat, le site web, les bulletins d'information et le rapport annuel.

L'état du bilan et le capital

Le tableau 2 donne un aperçu des états du bilan au 1er janvier et au 31 décembre 2015. Le total des recettes moins les dépenses s'élevait à - € 2.767,50 ce qui correspond à la diminution des soldes sur les comptes (et une petite somme en caisse) comme indiqué au Tableau 2.

Tableau 2. Bilan de KoZon au début et à la fin de 2015 (en €)

Actifs		Passifs	
Bilan au 01-01-2015			
Solde compte de paiement	6.522,10	Capital	25.612,54
Solde compte d'épargne	80.749,62	Encore destiné à Ndondol-2	52.673,08
En caisse	65,05	Destiné au projet Togo-Tilé	7.926,00
		Passif restant ADRIM-2	916,00
		Passif restant Bella	209,15
Solde total	87.336,77	Capital et créditeurs	87.336,77
Bilan au 31-12-2015			
Solde compte de paiement	10.962,10	Capital	44.566,95
Solde compte d'épargne	73.522,12	Encore detiné au formation de suivi (anciennement Ndondol-2)	36.414,89
En caisse	85,05	Encore destiné au projet Togo-Tilé	3.378,28
		Passif frestant Bella	209,15
Solde total	84.569,27	Capital et créditeurs	84.569,27

Comme il fut le cas lors du bilan au 1er janvier 2015, au 31 décembre 2015 des montants importants ont été inclus du côté créditeurs du bilan parce qu'ils ont déjà été reçus et du fait que les projets y afférents ne sont pas encore finalisés. Dans le cas du projet Togo-Tilé les cours de formation doivent encore être comptabilisés.
Après une baisse de € 9.000,00 en 2013 et une baisse de € 7.000,00 en 2014, le capital propre a augmenté de façon substantielle en 2015 de € 25.612,00 à € 44.566,95. Cela est étroitement lié au fait que les nouveaux projets prévus pour 2015 n'ont pas encore démarré.

Le comité d'audit a vérifié les comptes et sur la base de ses conclusions le comité a proposé à l'ancienne direction de la Fondation KoZon de donner décharge au trésorier pour l'année 2015.

Rapport annuel 2015 de la Fondation Cuisine Solaire Pays-Bas (SCN)

Bilan et État des recettes et des dépenses 2014 & 2015

Bilan SCN (in €)

Actifs	31-12-2014	31-12-2015	Passifs	31-12-2014	31-12-2015
Soldes de banque et de caisse	57.323	41.163	Capital	17.914	42.049
Débiteurs:			*Provisions 2014/2015:*		
SCA Uganda (aluminium foil)	351	886	Coordination de projet	5.000	-
			Projet CSI Awra Amba Éthiopie	2.500	-
			Répresentant SCN Éthiopie	10.000	-
			Contribution HoA-EC/N - SCN au projet UE	9.760	-
			Autres Projets Éthiopie	7.500	-
			Projet CSI Ouganda	5.000	-
Total	**57.674**	**42.049**	**Total**	**57.674**	**42.049**

État des recettes et des dépenses SCN (in €)

Recettes	2014	2015	Dépenses	2014	2015
Dons reçus	53.463	18.574	RP & Promotion SCN	3.335	2.571
Intérêt compte d'épargne Triodos Bank	310	102	Frais de bureau SCN	747	566
Ventes de CooKits	149	37	Frais Cookits etc.	-	-
Contribution Atelier	-	20	Frais Atelier	-	51
Provisions Projets 2014/2015:			*Frais Projets 2015:*		
Provision projets CSI Éthiopie	35.500	29.760	Frais Projets CSI Éthiopie	33.948	17.070
Provision projet CSI Ouganda	-	5.000	Frais Projet CSI Ouganda	-	12.058
Provision Coordination de projet	3.000	5.000	Frais Coordination de projet	7.752	1.691
			Dépreciationdes créances	-	351
			Bilan	46.639	24.135
Total	**92.421**	**58.493**	**Total**	**92.421**	**58.493**

Explications 2015:

(in €)

Coordination de Projet	
Bilan 01-01-2015 (provision)	5.000
Dépenses 2015	-1.691
Bilan 31-12-2015	3.309

ISSC Project Awra Amba Ethiopië	
Bilan 01-01-2015 (provision)	2.500
Dépenses 2015	-
Bilan 31-12-2015	2.500

SCN Vertegenwoordiger Ethiopië	
Bilan 01-01-2015 (provision)	10.000
Dépenses 2015	-7.310
Bilan 31-12-2015	2.690

Spécification Dépenses projets CSI 2015	
Dépenses Projets CSI Éthiopie :	
Représentant SCN Éthiopie	7.310
Contribution HoA-REC/N - SCN au projet UE	9.760
Projet CSI Awra Amba Éthiopie	-
Autres projets Éthiopie	-
Total Dépenses Projets CSI Éthiopie	17.070
Dépenses Projet CSI Ouganda	12.058

Contribution HoA-REC/N – SCN au projet UE	
Bilan *01-01-2015* (provision)	9.760
Dépenses *2015*	-9.760
Bilan *31-12-2015*	-

Autres Projets Éthiopie	
Bilan *01-01-2015* (provision)	7.500
Dépenses *2015*	-
Bilan *31-12-2015*	7.500

Projet Ouganda	
Bilan *01-01-2015* (provision)	5.000
Dépenses *2015*	-12.058
Bilan *31-12-2015*	-7.058

Calcul du Capital au 30-06-2015	
Bilan au 01-01-2015	17.914
Ajouter: Bilan Recettes & Dépenses 2014	24.135
Sous-total	42.049
Soustraire: Bilan Bilan provisions 2015:	
Coordination de projet	-
Projet CSI Awra Amba Éthiopie	-
Représentant SCN Éthiopie	-
Autre projets Éthiopie	-
Projet CSI Ouganda	-

Sponsors

En 2015 nous avons de nouveau pu compter sur le support de beaucoup de donateurs et de sponsors. Nous tenons à remercier chacun(e) pour ce soutien indispensable.
Pas tous les sponsors et donateurs ne souhaitent être nommés. Nous nous limiterons donc aux donations ci-dessous:

KoZon
Déjà en 2014 le **Zonta Club Arnhem Area** avait entièrement financé la formation de suivi des femmes Bella (2.095 Euro). Ce projet n'est pas encore terminé et continuera jusqu'en 2016.
Don de fin d'année ‘ Tintelingen’ de l'Université et du Centre de Recherche de Wageningen (WUR): 1.950 Euro
NPB Bennekom: 2.250 Euro
Henk et Marjan Blok: Financement de l'expérimentation avec les boîtes-four solaires au Mali.

Outre le support financier direct ci-dessus, KoZon a également reçu des contributions en nature ou du support financier indirect:

Dons de papier aluminium
Rockwool B.V., Roermond
Saint-Gobain Isover Benelux B.V., Vianen
Vaassen Flexibel Packaging, Vaassen

Autres sponsors en 2015

- **Bongers Verhuizingen B.V.:** stockage gratuit de CooKits et de papier aluminium.
- **Drukkerij Van Eck en Oosterink**, Dodewaard: 50% de réduction sur les frais d'imprimerie des Bulletins d'information.
- **Cabinet de Notaires Smit en Moormann,** Wageningen: préparation gratuite des actes de donation.
- **Gijssen Communicatie,** Ede: développement et maintien gratuits du site web et conception des dépliants et du rapport annuel.

Cuisine Solaire Pays-Bas

Wilde Ganzen: 3.882 Euro

Vrijzinnige Geloofsgemeenschap (VG) (Communauté de foi libérale) à Hilversum: 1.200 Euro pour le projet d'Awura Amba, Éthiopie
Fondation KK.C.E. Fonds, Magasin du monde Eemnes: 500 Euro**.**
Recherche de parrainages, information et relations publiques

Cuisine Solaire Pays-Bas (SCN)
Cette année encore nos donateurs fidèles ont contribué financièrement de façon généreuse. Nos remerciements sincères.
Avec l'appui inspiré d'Ineke Poley, l'équipe diaconique de la Vrijzinnige Geloofsgemeenschap (VG) (communauté de foi libérale) à Hilversum s'est dévouée à collecter des fonds pour le projet de cuisine solaire à Awura Amba (Amhara, Éthiopie).
En octobre dernier, la VG a pu remettre 1.200 Euro à la direction d'SCN. Nous leur en sommes reconnaissants.
Le Magasin du monde de Bussum a invité SCN à célébrer son 20ème anniversaire. L'événement public était très fréquenté par de nombreux visiteurs intéressés.

Dicky Fisscher (à g.) et Clara Thomas (à dr.) représentent SCN auprès de Magasin du Monde à Bussum.

KoZon
KoZon a pu cette année encore compter sur le soutien de nombreux donateurs fidèles. KoZon a reçu 1.950 Euro du don de fin d'année 'Tintelingen' de l'Université et du Centre de Recherche de Wageningen (WUR). L'argent est allé à un projet pour les hommes et les femmes handicapés.
Le Rotary Club Wageningen nous a promis 1.000 Euro, partie des recettes de Rotary on Wheels, où KoZon était représentée par un stand. Ce montant a été reçu début 2016.
Aux deux organisations nos remerciements sincères.

Cette année KoZon avait également un stand au Festival Belmondo à Wageningen et au NVAS Africa Day 2015 'Afrique et Technologie' à Delft.

Gaudence Havyarimana (au milieu) explique aux visiteurs comment cuisiner avec le CooKit pendant le Festival Belmondo à Wageningen.

Sites Web

Nos sites web étaient très bien fréquentés ce qui a souvent mené à des contacts précieux. C'est par nos sites web que nous vous tenons au courant de nos projets et des développements autour de la cuisine solaire. À partir du 1er janvier 2016 les deux sites web ont été remplacés par le site www.solarcookingkozon.nl Ceux qui se connectent aux sites anciens seront basculés automatiquement sur le nouveau site. Ce site affiche des textes en néerlandais ainsi qu'en anglais et en français. Les informations les plus importantes étaient déjà disponibles au début de l'année, mais il sera encore développé plus amplement au cours de 2016. Karin Gijssen, qui s'est portée volontaire à créer et gérer le site web, et parce qu'elle est très chargée, cherche un collègue volontaire pour continuer à développer ensemble le site web.

Bulletins d'information et rapports annuels

En septembre 2015 KoZon a envoyé son bulletin d'information habituel par la poste et par courrier électronique. C'était également le dernier bulletin d'information de KoZon. En décembre le premier bulletin d'information commun d'SCN et de KoZon est paru en anticipation de la fusion du 1er janvier 2016. Nous continuerons à informer nos donateurs, sponsors et parties intéressées au moyen de bulletins d'information parce que vos réactions nous ont appris que vous appréciez ce moyen de communication. Pour que nous puissions économiser sur les frais nous espérons que de plus en plus de gens choisissent le courrier électronique.

Comment soutenir Cuisine Solaire KoZon?
Pendant les dernières années les deux fondations ont été généreusement soutenues par de nombreux donateurs fidèles. Notamment par des dons uniques, des prélèvements réguliers, des legs et des dons de rente viagère. Et de temps à autre par les recettes d'un don d'anniversaire ou de jubilé. Nous en sommes très reconnaissants et cela nous permet de satisfaire la forte demande de projets dans nos pays-cible. Nous espérons pouvoir continuer à compter sur ce soutien à l'avenir. Parce que tous nos collaborateurs travaillent sur une base volontaire, sans rémunération, nos frais généraux sont particulièrement bas. Par conséquent votre contribution va presque entièrement aux projets. Les Autorités fiscales nous ont informé que la Cuisine Solaire KoZon sera également reconnue Institution Caritative (ANBI).
Si vous envisagez de faire une donation, vous pouvez la transférer à l'un de nos deux comptes bancaires.
NL 06 TRIO 0254 7056 34 au nom de la Fondation Cuisine Solaire Pays-Bas
NL 57 ABNA 0404 8116 71 au nom de la Fondation KoZon
Notre site web comprend un formulaire avec lequel vous pouvez faire cette donation. Vous y pouvez aussi télécharger un formulaire des autorités fiscales pour enregistrer votre don de rente viagère.

Appel aux volontaires
Notre fondation reçoit régulièrement de nouvelles demandes de projet et nous cherchons donc des gens qui sont prêts à s'engager comme volontaire pour Cuisine Solaire KoZon. Un aperçu actualisé des postes vacants se trouve sur notre site web: http://solarcookingkozon.nl/vrijwilliger-worden/ Renseignements et profils de poste peuvent être obtenus du président:
luc.gijssen@solarcookingkozon.nl

Direction, comité de recommandation, conseillers et ambassadeurs en 2015

Fondation Cuisine Solaire Pays-Bas (SCN)
Patron: Herman Wijffels
Direction: Clara Thomas, président; Marjan Hermans, secrétaire; Henk Crietee, trésorier
Groupe de travail: Jolien Hessel, Jacomine Immink, Denise Schwirtz, Ton de Wit, Jan de Wit, Lianne Faili
Conseillers: Arnold Leufkens, Maarten Schröder, Marjo Vervoorn

Fondation KoZon
Comité de Recommandation: Drs. J. Bos, Ancien ambassadeur Soudan et Éthiopie; Prof. Dr. Ir. L.O. Fresco, Président Comité de direction WUR; Jan Pronk; Prof. Dr. Ir. R. Rabbinge, Prof. d'université émérite WUR, CGIAR; Jan Terlouw, physicien, ancien homme politique, auteur.
Direction: Lucretia Gijssen-Boerebach, président; Frank Hagedoorn, secrétaire; Jan de Graaff, trésorier; Gaudence Havyarimana, 2e trésorier; membres de la direction/coordinateurs de projet: Wilma Goppel, Carja Butijn et Piet Sluimer.
Conseillers: Wietske Jongbloed, Derk Rijks, Roel van de Weg, Ben van der Pouw.
Ambassadeurs: Godert van Lynden, Sander van Opstal.
Comité d'audit 2015: Theo Guiking et Pieter Raijmakers.

Direction Fondation Cuisine Solaire Pays-Bas – KoZon à partir du 1er janvier 2016

Comité de recommandation: Drs. J. Bos, Ancien ambassadeur Soudan et Éthiopie; Jan Pronk; Prof. Dr. Ir. R. Rabbinge, Prof. d'université émérite; Jan Terlouw, physicien, ancien homme politique, auteur; Herman Wijffels.
Direction: Lucretia Gijssen-Boerebach, président; Dicky Fisscher, secrétaire; Gaudence Havyarimana, trésorier; Clara Thomas, membre de la direction/coordinateur Afrique de l'Est; Hans de Vries, membre de la direction/coordinateur Afrique de l'Ouest.
Coordination de projet: Éthiopie: Clara Thomas et Alewijn van Asperen; Uganda: Theo Sinke et poste vacant; Burkina Faso et Niger: Carja Butijn et poste vacant; Mali: Wilma Goppel et Piet Sluimer; Sénégal: Wilma Goppel et poste vacant.
Groupe de travail RP et Collecte de fonds: Coordinateur: Lucretia Gijssen; RP: Karin Gijssen et poste(s) vacants;
Archives des Photos et de films: Miny van den Brink.
Traduction en anglais et en français: Lianne Faili.
Formation: Jacomine Immink;
Gestin des entrepôts: Frank Hagedoorn.
Groupe de travail Technique ISC/CSI: Coordinateur: Clara Thomas; Membres: Piet Sluimer, Frank Hagedoorn et Arnoud Pollmann.

Contact Cuisine Solaire KoZon

Secrétariat: Forel 288, 3824 LG Amersfoort, Pays-Bas. Tél. 033 -472 31 38

Courriel: secretariaat@solarcookingkozon.nl
Internet: www.solarcookingkozon.nl

Banque:
NL 57 ABNA 0404 8116 71 au nom de Solar Cooking KoZon
NL 06 TRIO 0254 7056 34 au nom de Solar Cooking KoZon

Solar Cooking KoZon

La Fondation Cuisine Solaire Pays-Bas – KoZon promeut la cuisine solaire intégrée et l'utilisation d'énergie propre aux coûts les plus bas. Nous avons opté pour une approche commerciale, dans le cadre duquel les femmes sont encouragées à participer à l'économie locale.

Nos sommes actifs en Afrique de l'Ouest et de l'Est et nous avons entre autres des projets au Burkina Faso, au Mali, au Sénégal, en Éthiopie, en Ouganda et au Niger.

La Fondation Cuisine Solaire Pays-Bas – KoZon

Sécretariat:
Forel 288
3824 LG Amersfoort
Pays-Bas
+31 33 472 31 38
secretariaat@solarcookingkozon.nl
www.solarcookingkozon.nl

Banque:
NL 57 ABNA 0404 8116 71, Stichting Solar Cooking KoZon
NL 06 TRIO 0254 7056 34, Stichting Solar Cooking KoZon